

## 计划和预算委员会

### 第三十八届会议

2025 年 5 月 19 日至 23 日，日内瓦

#### 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围草案

秘书处编拟

1. 在 2022 年计划和预算委员会（PBC）第三十四届会议上，PBC 详细审议了“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”，并决定在 PBC 第三十五届会议上继续对其进行讨论。同样，在 2023 年 PBC 第三十五届会议上，PBC 详细审议了文件 WO/PBC/35/7 附件一中所载的“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”，并决定在 PBC 第三十六届会议上继续对其进行讨论。

2. 在 2023 年 PBC 第三十六届会议上，PBC 向产权组织大会建议在 PBC 第三十七届会议上进一步讨论“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”草案。

3. 在 2024 年 PBC 第三十七届会议上，PBC 决定：

“计划和预算委员会（PBC）在讨论‘2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围’草案后，请秘书处根据成员国在文件 WO/PBC/35/7 附件一中和在 PBC 第三十七届会议上发表的意见以及文件 A/55/INF/11 中所载的指导原则，更新该文件，并将其提交给 PBC 第三十八届会议审议。”

4. 请计划和预算委员会（PBC）审议对文件 WO/PBC/35/7 附件一进行的更新，该更新反映了成员国在文件 WO/PBC/35/7 附件一中和 PBC 第三十七届会议上表达的观点，并反映了文件 A/55/INF/11 所载的指导原则。



**WO/PBC/34/15**  
原文：英文  
日期：2021年12月23日

## 计划和预算委员会

### 第三十四届会议

2022年6月27日至7月1日，日内瓦

2021年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿

秘书处编拟

[1. 在2021年9月举行的计划和预算委员会（PBC）第三十三届会议上，PBC要求产权组织秘书处基于收到的成员国意见，在PBC第三十四届会议前至少六个月提供2021年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。这些意见置于整个文件的方括号中。

A. 背景[“和宗旨”——~~巴基斯坦：删除；阿联酋不同意~~]

2. 评价产权组织驻外办事处将根据产权组织成员国的决定进行，特别指出以下几点：

产权组织大会第四十七届会议（第22次例会）（2015年10月5日至14日）决定“在2021年进行一次评价”，提及“产权组织驻外办事处指导原则”第22段指出“整个驻外办事处网络的规模和效绩应每五年接受PBC的评价，PBC可以要求WIPO外聘审计员或独立的外部评价师提供支持，适当注意各个驻外办事处不同的任务和职能。此种评价的职责范围应由PBC决定。”<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A/55/INF/11

3. 产权组织大会第五十一届会议（第 24 次例会）（2019 年 9 月 30 日至 10 月 9 日）进一步决定，在 2021 年对整个产权组织驻外办事处网络进行一次评价，这种评价的职责范围将由产权组织计划和预算委员会在 2020 年其第三十一届会议上作出决定。大会进一步决定<sup>2</sup>：

“在 2021 年取得评价结果之前，延后审议现有的成员国关于在 2018-2019 两年期开设新产权组织驻外办事处的十份申请”

“考虑在 2022-2023 两年期从现有十份申请中开设至多四个新的产权组织驻外办事处，其中包括在哥伦比亚。”

4. 注意到由于 2019 冠状病毒病大流行，计划和预算委员会第三十一届会议未能讨论职权范围，计划和预算委员会第三十三届会议（2021 年 9 月 13 日至 17 日）作出以下决定<sup>3</sup>：

“计划和预算委员会（PBC）注意到关于 2021 年评价产权组织驻外办事处职权范围的编写意见的成员国呈件现状和进展的最新情况，并要求秘书处：

- 编写职权范围初稿，考虑上述成员国呈件，反映其中包含的所有观点和所有相关文件，包括但不限于关于产权组织驻外办事处指导原则（文件 A/55/INF/11）和外聘审计员的报告（文件 WO/PBC/31/3）；并
- 在 PBC 第三十四届会议前至少 6 个月向成员国提供一份初稿，以便讨论并进一步形成对职权范围内容的共同理解，并在 PBC 第三十四届会议上就职权范围作出决定。”

### “宗旨”

关于评价的“宗旨”，成员国在 PBC 第三十七届会议上陈述了以下立场，反映在该届会议的报告（见文件 WO/PBC/37/14）中：

巴西（亚太集团）	“这项评价对于大会考虑……设立四个新的产权组织驻外办事处至关重要，其中包括在哥伦比亚设立一个办事处”
肯尼亚（非洲集团）	“[认识到]评价产权组织驻外办事处以提高其有效性和绩效的重要性”
印度	“[敦促]所有成员国要么同意将现有驻外办事处的评价问题与设立新的驻外办事处的问题脱钩，要么迅速敲定对职权范围的评价，不再允许评价只是造成延误的一种方法”
阿尔及利亚	“阿尔及利亚认为，对办事处进行评价的主要目的是通过关注办事处的运作方式和融入产权组织全球行动的方式，加强改进的方法”
土耳其	“产权组织的驻外办事处网络是发展平衡的知识产权体系的有效工具，对不同的知识产权利益攸关方非常有益。从这个意义上说，对该网络的评价和进一步改进将互惠互利”

<sup>2</sup> A/59/13 Add. 4

<sup>3</sup> WO/PBC/33/14

巴基斯坦	“评价必须回答关键问题，包括驻外办事处是否对产权组织的适当运作和履行其任务及其核心目标至关重要，以使它们为本组织的计划交付增加了明显的价值、效率和效力”
俄罗斯联邦	“我们认为，评价应侧重于改善整个驻外办事处网络……这种评价的结果反过来应有助于成员国就设立产权组织驻外办事处问题作出决定”
哥伦比亚	“[呼吁]，作为成员国，我们都要努力以使我们向前迈进，接受职权范围，并着眼于目标，即建立一个得到加强的知识产权体系，以应对我们所有人面临的挑战，特别是通过在世界各地设立驻外办事处以应对成员国和在产权组织有代表的区域集团所面临的挑战”
乌克兰	“[敦促]进行这样的评价，考虑每个产权组织驻外办事处在多大程度上满足了利益攸关方以及区域和全球知识产权界的需求”
伊朗伊斯兰共和国	“[强调]拥有一个产权组织驻外办事处全球和可持续网络的重要性，该网络为计划交付增加了明确的价值、效率和有效性，并满足了它们所服务的国家和区域的具体需求和优先事项”

5. 基于上述内容，并根据“指导原则”的规定，评价旨在审查产权组织驻外办事处网络的规模和绩效。评价将为成员国审议十个成员国的待决申请提供信息，以开设至多四个新的产权组织驻外办事处，同时指出关于任何新产权组织驻外办事处的决定都是由成员国根据产权组织大会第四十七届会议的决定及其批准的“指导原则”作出。

俄罗斯联邦：第 5 段假定评价结果应有助于成员国就新驻外办事处的十个待决申请作出决定。我们认为，有关议题不符合这一目标。所提议题的重点是分析每个办事处的个体绩效指标，不是改善网络的战略。

美国：评价应全面评估 2018 年至 2022 年（含）期间产权组织驻外办事处网络的相关性、有效性、影响、可持续性和效率及它们对大会决定中所载指导原则的遵守情况，以及它们对推进或实现产权组织的任务、战略目标和相关中期战略计划的贡献。

#### [主席的替代案文]

5. “评价的进行应”[“本次评价的宗旨是进行”——美国]全面，[“以评估和改进”——阿尔及利亚；巴基斯坦——不同意]，[考虑；阿尔及利亚——删除]产权组织驻外办事处网络从 2015 年或新驻外办事处成立日期[到产权组织有可用最新数据的年份][俄罗斯——仅对应于 2016-2021 年中期战略计划的日期][“开始业务的日期”——阿尔及利亚]并包括评价时可用的最新数据——美国。][加拿大——“到启动初步评价时为止，此后每五年一决”]的相关性、有效性、影响、可持续性和效率[“及它们对指导原则的遵守情况”；阿尔及利亚——“根据指导原则”]，以及[“并考虑”——阿尔及利亚]它们对推进和实现产权组织的任务、战略目标、发展议程[“对应两年期的产权组织计划和预算”——俄罗斯]建议的贡献。

[“评价将为成员国审议十个成员国的待决申请提供信息，以开设至多四个新的产权组织驻外办事处”——俄罗斯，在结尾处]

[巴基斯坦、伊朗不支持主席的第 5 段替代案文]

6. 在这种情况下，评价旨在：

- ~~[[巴基斯坦]提高单个驻外办事处或驻外办事处网络的效率和效果，从而为支持该网络发展的明确战略提供信息，以及是否按照外聘审计员查明和建议的那样，根据需要扩展或收缩网络。[阿尔及利亚]]~~

[俄罗斯——删除第一项 - 同意]

阿尔及利亚代表非洲集团[阿尔及利亚同意；加纳代表非洲集团重申]提出上面一项的替代措辞：  
[提高[单个驻外办事处或——俄罗斯删除]驻外办事处网络的效率和效果，从而为支持该网络发展的明确战略提供信息，以及是否按照外聘审计员查明和建议的那样，根据需要扩展或收缩网络。]

美国：评价旨在全面评估[“2018 年至 2022 年期间”——印度删除]产权组织驻外办事处网络的相关性、有效性、影响、可持续性和效率，以及每个驻外办事处对大会决定所载指导原则的遵守情况，以及它们对推进或实现产权组织任务授权、可持续发展目标和相关中期战略计划的贡献。

[俄罗斯——不同意]

巴基斯坦：评价旨在全面评估2018年至2022年期间产权组织驻外办事处网络的合理性、相关性、成本效益、影响、可持续性和效率，以及每个驻外办事处对大会决定所载指导原则的遵守情况，以及它们对推进或实现产权组织任务授权、可持续发展目标和相关中期战略计划的贡献。

- [对产权组织驻外办事处的活动开展评估，评估对计划和预算中的计划交付的影响、效率和效果，在整个过程中要与东道国和“各”[俄罗斯——删除]驻外办事处进行协商。因此，评价旨在协助各驻外办事处改善其运行和服务交付，并确定“各个”[俄罗斯——删除]驻外办事处的实际最佳做法，以便考虑在整个驻外办事处网络中采用。]
- [审查开设新驻外办事处的过程和可行性。]

[俄罗斯——删除第三项]

- [为产权组织制定连贯的未来驻外办事处网络战略提供关键性信息，并为未来决策奠定坚实的基础。在制定战略时，必须建立一个框架，使秘书处可以据此为成员国决策和评估未来案例提供更好的支持。]

俄罗斯联邦：第 6 段的最后一点在主题上与第一和第三点重叠。最后一段的措辞似乎更加平衡和可取。

巴基斯坦：建议删除将第 6 段移至 D 节。

伊朗：建议将第 6 段移至 D 节

阿联酋：建议删除最后两项。

印度：建议删除最后两项。

哥伦比亚：建议删除最后两项。

[主席的建议：移至 D 节]。

[美国——不能接受第 6 段的目前形式]

## B. 对 象

7. 产权组织驻外办事处是本组织在本土的延伸。各办事处根据对其职责领域的深入了解，推动产权组织能够提供的服务，与产权组织总部密切合作，将本组织的援助、服务和工具与当地不断变化的需求和优先事项连接起来。<sup>4</sup>

俄罗斯——建议保留上段

美国建议上段的措辞：产权组织驻外办事处是本组织在外地的一部分[尼日利亚——保留原第一句]。各办事处根据其预期成果和关键绩效指标及其职责领域东道国具体国情，[“被期望”——巴基斯坦]推动产权组织的具体目标和目标，[“办法是”——巴基斯坦]与产权组织总部密切合作，将本组织的援助、服务和工具与当地不断变化的需求和优先事项连接起来。

阿尔及利亚——不同意巴基斯坦在上面插入的内容

**[主席建议：如果没有反对意见，可以采用美国的建议。]**

8. 本次评价将涵盖构成产权组织驻外办事处网络的七个办事处。这些办事处是：

- 产权组织阿尔及利亚办事处（WAO）
- 产权组织巴西办事处（WBO）
- 产权组织中国办事处（WOC）
- 产权组织日本办事处（WJO）
- 产权组织尼日利亚办事处（WNO）
- 产权组织俄罗斯联邦办事处（WRO）
- 产权组织新加坡办事处（WSO）
- [产权组织纽约办事处——俄罗斯；中国][美国不同意]

## C. 范 围

9. 评价师应概述驻外办事处的活动以及这些活动如何为产权组织的目标作出贡献。[评价将侧重于 2018/19 和 2020/21[“一个两年期”——俄罗斯]两年期实施的产权组织驻外办事处[“网络”——俄罗斯]活动，同时考虑到最近开设的驻外办事处以及 2019 冠状病毒病大流行对所有驻外办事处及其东道国带来的影响。为了更全面地了解各驻外办事处的成果和影响，评价可能会考虑审查更长时期内驻外办事处的活动，即 5 年（如适用）。]

巴基斯坦：第 9 段的建议新措辞：[评价将侧重于 2015 年通过指导原则之后实施的产权组织驻外办事处活动，对于非洲地区的两个新办事处，其成立之日之后的活动，同时考虑到最近开设的驻外办事处以及 2019 冠状病毒病大流行对所有驻外办事处及其东道国带来的影响。]

阿尔及利亚代表非洲集团提出的第 9 段新措辞：评价师应概述驻外办事处的活动以及这些活动如何为产权组织的目标作出贡献。[评价将侧重 5 年期间（如适用）实施的产权组织驻外办事处活动，同时考虑到最近开设的驻外办事处以及 2019 冠状病毒病大流行对所有驻外办事处及其东道国带来的影响。为了更全面地了解各驻外办事处的成果和影响，评价可能会考虑审查（~~）~~时期内驻外办事处的活动。]

美国：审查包括 2022 年或审查时可用的最新数据。

<sup>4</sup> 产权组织 2022/23 年工作计划和预算中文版第 37 页。

俄罗斯：对整个日历期进行审查，不包括 2022 年

[主席的替代案文：评价将侧重于产权组织驻外办事处的活动，同时考虑到最近开设的驻外办事处以及 2019 冠状病毒病大流行对所有驻外办事处[斯洛伐克——“最近开设的驻外办事处及驻外办事处及其东道国的具体情况，包括 2019 冠状病毒病大流行的影响”；美国——OK]及其东道国带来的影响[“，并适当考虑驻外办事处的运作时间、其各自东道国的不同发展水平以及它们提供的服务种类”——巴西]。评价的期间[俄罗斯——“与 2016-2021 年中期战略计划相对应”]从 2015 年或新驻外办事处成立日期[“开始运作之日”——阿尔及利亚]开始，到产权组织有可用最新数据[“的年份”——美国要求加括号。][新加坡——“评价应帮助驻外办事处改进其业务和服务提供，并确定个体驻外办事处的实际最佳做法，以便可能在整个驻外办事处网络中采用。”；美国——OK][美国——“并包括评价时可用的最新数据”。][加拿大——“到启动初步评价时为止，此后每五年一次”；南非、印度、阿尔及利亚、伊朗——保留。]

**D. 目的**

关于评价的“目的”，成员国在 PBC 第三十七届会议上陈述了以下立场，反映在会议的报告（见文件 WO/PBC/37/14）中：

波兰（CEBS）	“评价需要清楚地反映驻外办事处的运作结果、它们在实现原先和当前中期战略计划所确定的目标方面的绩效，以及通过驻外办事处的活动真正实现产权组织的目标和使命”
荷兰（B 集团）	“对产权组织驻外办事处的评价应以独立和透明的一般原则和目标为基础。评价的设计和必须公正、统一和透明，以便向成员国提供信息丰富、可操作的报告”
阿尔及利亚	“评价的任务不应预先判断成员国关于发展对外办事处网络的决定。它应仅限于根据每个驻外办事处可获得的资源（包括东道国提供的资源），对其绩效进行评价”

10. 为推进评价宗旨，在上述范围内，评价的目的将是：

巴基斯坦建议移动原在第 6 段下的项目：

- 评估驻外办事处是否对世界知识产权组织（产权组织）的适当运作和完成其任务与核心目标至关重要，并为本组织的计划交付增加明显的价值、效率和效益。

阿尔及利亚：不同意“是否”——不支持

印度：同意阿尔及利亚

俄罗斯：同意阿尔及利亚

- 与通过其他方式实现类似目标相比，对保持驻外办事处的成本效益进行实证和客观评估。

印度：不同意“保持”——其余 OK

- [根据 WO/PBC/31/3 所载外聘审计员报告第 2.11 段，审查开设新驻外办事处的程序和可行性，包括设立驻外办事处对本组织的预算影响、可能的效率节约以及申请开设新驻外办事处的程序。

- [提供关键信息，产权组织可据此为驻外办事处网络的未来制定一项协调一致的战略，为今后的决策奠定良好基础。在制定这一战略时，应纳入一个框架，使秘书处能够更好地支持成员国的决策和对任何未来案件的评估。]

阿联酋：删除上面两项

巴基斯坦：希望保留上面两项

美国：需要解决的关键问题。

(1) 相关性。每个产权组织驻外办事处及其活动成果在多大程度上满足成员国、利益攸关方和其他预期受益者的需求。

(2) 影响。每个产权组织驻外办事处以及驻外办事处网络在执行/实现产权组织的任务、产权组织的战略目标和中期战略计划方面的实际和预期影响是什么。

(3) 有效性。在执行/推进产权组织的任务、战略目标、中期战略计划和东道国/地区需求方面，每个驻外办事处和网络整体的工作在多大程度上是有效的。

(4) 效率。每个驻外办事处在执行/实现产权组织的战略目标、中期战略计划和东道国/地区需求的工作中，使用人力资源和财政资源的效率如何。

(5) 可持续性。每个驻外办事处和网络整体的成果在多大程度上是可以长期持续的。为此，评价还必须查明在执行/推进产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划和东道国/地区的需求方面的最佳做法和经验教训。

阿尔及利亚：可以同意美国的建议

阿联酋：支持美国的建议

- [审查和评价驻外办事处的成就、效率和效果。应基于产权组织计划和预算中概述的驻外办事处绩效指标进行评价，并适当考虑驻外办事处的运行时长、各自东道国的不同发展水平以及所提供的服务种类。]

阿尔及利亚代表非洲集团：建议上面一项的新措辞：[审查和评价驻外办事处的成就、效率和效果。应基于产权组织计划和预算中概述的驻外办事处绩效指标进行评价，并适当考虑驻外办事处的运行时长、各自东道国的不同发展水平以及所提供的服务种类以及为实现产权组织优先事项而分配的资源充分性。]

- [列举公正、统一和透明的评估工具，以向成员国提供负责任、有效和信息丰富的评价。]
- [评估驻外办事处网络的工作是否适用“指导原则”、产权组织 2016-2021 年中期战略计划中规定的优先事项，并为实现战略目标作出贡献。]

阿尔及利亚代表非洲集团：建议上面一项的新措辞：[评估驻外办事处网络的工作是否如何适用“指导原则”、产权组织 2016-2021 年中期战略计划中规定的优先事项，为实现战略目标作出贡献的情况，包括产权组织发展议程和可持续发展目标。]

- [深入了解影响驻外办事处实施优先事项的独特情况和当地背景，并着眼于进一步发展驻外办事处网络。]

俄罗斯联邦：第 10 段中列出的第二个目标假设开发一个控制工具。其含义似乎并不明确。是一种普遍的方法，还是仅用于这一特定评价的工具？

俄罗斯——“如产权组织驻外办事处指导原则第 9 段所述，驻外办事处不涉及国家知识产权主管部门的职责和责任。”

[主席的替代案文：

10. 为推进评价宗旨，在上述范围内，评价的目的将是：

(1) 相关性。[每个][俄罗斯——替换“网络”]产权组织驻外办事处及其活动成果在多大程度上满足成员国、利益攸方和其他预期受益者的需求[“，适当考虑驻外办事处执行的不同任务和职能”——阿尔及利亚]。

(2) 影响。[每个产权组织驻外办事处以及][俄罗斯要求排除]驻外办事处网络在执行/实现产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划[俄罗斯——增加“2016-2021”]、[“对应两年期的产权组织计划和预算”——俄罗斯]其发展议程和可持续发展目标方面的实际和预期影响是什么。

(3) 有效性。考虑各自东道国的不同发展水平和它们提供的服务种类，以及为实现产权组织优先事项而分配的资源的充分性，在执行/推进产权组织的任务、战略目标、中期战略计划[俄罗斯——增加“2016-2021”][“对应两年期的产权组织计划和预算”——俄罗斯]和东道国/地区需求方面，[每个驻外办事处和][俄罗斯要求排除]网络整体的工作在多大程度上是有效的。

(4) 效率。[每个][俄罗斯——替换“网络”]驻外办事处在执行/实现产权组织的战略目标、中期战略计划[俄罗斯——增加“2016-2021”]、[“对应两年期的产权组织计划和预算”——俄罗斯]和东道国/地区需求的工作中，使用人力资源和财政资源的效率如何。

(5) 可持续性。[每个]驻外办事处[俄罗斯要求排除]“和网络整体”[阿尔及利亚——删除]的成果在多大程度上是可以长期持续的[“，考虑产权组织的战略目标和东道国不断变化的需求”——阿尔及利亚——其余删除]。为此，评价还必须查明在执行/推进产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划[俄罗斯——增加“2016-2021”]、[“对应两年期的产权组织计划和预算”——俄罗斯]和东道国/地区的需求方面的最佳做法和经验教训。

(6) 其他。2015 年到产权组织有可用最新数据的年份[加拿大——其余部分改为“到启动初步评价时为止，此后每五年一次”]，产权组织关于驻外办事处的监督或审计报告中指出的任何其他问题。[美国——“并包括可用的最新数据。”][尼日利亚——删除第六项][俄罗斯——删除本段]

俄罗斯——职权范围应符合《驻外办事处指导原则》，包括第 22 段“整个驻外办事处网络的规模和效绩应每五年接受 PBC 的评价”。

俄罗斯——对有效性、效率、可持续性持保留意见——希望看到方法。

[巴西——支持主席的替代案文，但“产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划、其发展议程和可持续发展目标”列表要全文一致。]

[巴基斯坦——不同意主席的替代案文，特别是“相关性”和“有效性”。对“可持续性”的含义表示关切]

11. 根据联合国评价小组的“评价规范和标准”（2016年），附件一提供了可予考虑的评价问题的非详尽清单。

## E. 方法

关于评价的“方法”，成员国在PBC第三十七届会议上陈述了以下立场，反映在会议的报告（见文件WO/PBC/37/14）中：

波兰（CEBS）	“必须以高度透明、独立和客观的方式进行产权组织驻外办事处的评价”
荷兰（B集团）	“对产权组织驻外办事处的评价应以独立和透明的一般原则和目标为基础。评价的设计和必须公正、统一和透明……根据所有成员国商定的职权范围，以完全独立的方式进行评价，这一点至关重要”
肯尼亚（非洲集团）	“我们希望，委员会将基于客观、透明和公平的标准，在确定此类评价的职权范围方面取得进一步进展，同时考虑到每个驻外办事处的不同特点和业务类型”
阿尔及利亚	“本次评价的任务应基于明确和客观的标准，不受政治因素的影响。它还应与整个联合国系统公认的良好做法以及产权组织在监测和审计方面积累的经验保持一致。职权范围还必须考虑到驻外办事处的运营年限，因为在非洲新成立的办事处不可能遵守与网络中其他办事处相同的标准或评估工具”
土耳其	“我们的立场是众所周知的，是基于独立、公正和严格的方法，职权范围应包括一个明确且透明的评价流程，并以包容性的方法为指导”
巴基斯坦	“我们在这个问题上的立场是一贯的，是以客观、包容、透明和中立的原则为指导”
乌克兰	“支持以高度透明、独立和客观的方式对产权组织驻外办事处进行评价”
俄罗斯联邦	“评价驻外办事处的职权范围不应追溯性地包括最初没有为驻外办事处制定的绩效指标。此外，在评价驻外办事处时，重要的是要考虑到具体特征，例如它们已经运作了多长时间，以及设立驻外办事处的国家和区域的优先事项和目标”
尼日利亚	“评价产权组织驻外办事处的职权范围应平衡、透明、公平，并与东道国协商进行。此外，本代表团希望，在进行评价时，应充分认识到分布在不同区域的驻外办事处的独特性，它们的发展速度、可支配的资源 and 运营时间各不相同。这将让现有的驻外办事处有发言权和机会以作出贡献，并就如何改进和加强其职能和活动范围分别提出建议”
日本	“首先，重要的是要按照公正、公平和高度透明的程序，对产权组织驻外办事处的整个网络进行评价……第三，为了适当反映所有驻外办事处

	的业务程序现状，宜安排机会让驻外办事处本身参与评价流程，并对评价所使用的标准作出答复或提出意见”
巴西	<p>“从这个意义上说，我国代表团继续强调，巴西赞成对驻外办事处的评价，无论该评价是内部的还是外部的，只要是以透明、独立和包容的方式进行的即可……巴西赞成所提方法，即适当考虑每个办事处的具体任务和情况以及东道国及其当地知识产权体系的发展水平。对巴西来说，与东道国协调进行评价仍然很重要，国家产权局可以提出它们自己的建议，以改进其程序和活动范围”</p> <p>“至关重要是，对这些办事处的评价流程不仅要保持，而且要通过纳入国家产权局的反馈来扩大其积极影响，并与东道国的战略目标保持一致，以确保产权组织驻外办事处继续支持和推动对应对共同和全球挑战至关重要的创新和创造力”</p>

12. 为解决附件一所载的评价问题，评价的方法应以以下考虑为指导：

- [评价将采用回顾性和前瞻性的方法。]
- [评价应侧重于一套在各驻外办事处之间统一/一致的指标和通用参数，以便能够评价各个驻外办事处的绩效。]

阿尔及利亚代表非洲集团：[评价应侧重于一套符合每个驻外办事处情况的指标和具体参数，以便能够评价各个驻外办事处的绩效。]

- [评价应使用所有相关绩效指标和目标来评估绩效，同时考虑用户和利益攸关方的反馈。]

巴基斯坦：上面一项的建议新措辞：[评价应使用所有相关绩效指标和目标来评估绩效，包括同时考虑用户和利益攸关方的反馈。]

- [评价应考虑到现有驻外办事处的不同情况、任务、背景和环境，以及东道国和当地知识产权生态系统的方方面面和发展水平。]
- [应该设计一个经验性的客观标准来衡量驻外办事处的附加值、效率和效果。]

巴基斯坦：上面一项的建议新措辞：[应该设计一个客观标准来衡量驻外办事处的附加值、效率和效果。]

- [驻外办事处本身应参与评价过程，并对用于作出评价的标准作出回应或提供意见。][评价应包括驻外办事处的积极参与。]

巴基斯坦：上面一项的建议新措辞：[评价应包括驻外办事处的积极参与。]

- [应及时、充分地征求东道国及其各自驻外办事处的意见。]
- [评价应参考并整合关于评价和审计的适当国际原则。]
- [评价应按照联合国评价小组的联合国系统评价准则和联合国系统评价行为守则进行。]
- [驻外办事处完全是产权组织实体，因此将根据产权组织成果管理制框架进行评价。]

俄罗斯联邦：第 12 段的考虑因素 8 和 9 包含了关于执行国际审计准则的类似规定。我们建议只保留其中一项。

美国：替换第 12、13 和 14 段。

评价小组应以严格（透明、公正、客观——阿尔及利亚。美国——同意）和高效的方式进行评价，为产权组织成员国提供有用的信息和发现。

评价方法至少应包括以下内容：

(a) 对与每个驻外办事处工作有关的文件进行案头审查。

(b) [与成员国][阿尔及利亚——删除]、产权组织工作人员和受益方进行访谈或焦点小组讨论。（与东道国和不同利益攸关方进行访谈——阿尔及利亚。美国——同意。巴西——支持；重新纳入“产权组织工作人员”的提法——阿尔及利亚支持巴西。乌干达——“基于一套关于东道国收入来源和其他利益的透明度报告标准”）。阿尔及利亚——替换原句。

(c) 考虑预算限制，在认为必要时进行实地考察。

(d) 调查。

此外，评价师可以利用任何其他必要的适当方法来实现目标（“根据联合国评价小组的指导原则……”——尼日利亚。美国：“根据联合国评价小组的指导原则……”），以联合国评价小组 2016 年评价规范和标准、产权组织评价政策和产权组织评价手册为指导。以产生深入和有充分证据的评价。尼日利亚：对这句话的关切——删除。

产权组织秘书处应向评价师提供有关每个驻外办事处活动的所有相关材料和信息。

**[主席的替代案文，代替第 12、13 段：**

**12. 评价应以[伊朗增加“以纯技术方式”]严格、透明、公正、客观和高效的方式进行，使用[共同以及每个驻外办事处特有的][俄罗斯——删除此文字]客观指标、用户和利益攸关方的反馈，为产权组织成员国提供有用的信息和发现[，包括关于驻外办事处附加值、效率和效果的信息和发现][巴基斯坦——改为“根据评价的宗旨和目标”]。评价师可以根据联合国评价小组文件中所载的原则，利用任何其他必要的适当方法来实现目标。评价方法至少应包括[，但不限于][俄罗斯——删除此文字]以下内容：**

**(a) 对与[每个][俄罗斯——改为“网络”]驻外办事处工作有关的文件进行案头审查。**

**(b) [与成员国][阿尔及利亚——删除；俄罗斯支持]、东道国和利益攸关方、产权组织工作人员和受益方进行访谈或[焦点小组讨论][俄罗斯——删除]。**

**(c) 考虑预算限制，在认为必要时进行实地考察。**

**(d) 调查。]**

**13. 基于上述考虑，除其他外，评价小组将开展以下工作：**

尼日利亚：严格而高效的评价，为产权组织成员国提供有用的信息和发现。

- 对相关文件的案头审查。这将包括与驻外办事处、产权组织成员国大会、产权组织计划和预算委员会以及外聘审计员报告有关的文件。项目文件、定期进度报告等其他文件也将纳入案头审查中。

巴基斯坦：上面一项的建议新措辞：对相关文件的案头审查。这将包括与驻外办事处工作有关的所有文件，包括但不限于产权组织成员国大会、产权组织计划和预算委员会以及外聘审计员的报告。项目文件、定期进度报告等其他文件也将纳入案头审查中。

阿尔及利亚代表非洲集团：上面一项的建议新措辞：对相关文件的案头审查。这将包括与驻外办事处、产权组织成员国大会、产权组织计划和预算委员会、中期战略计划以及外聘审计员报告有关的文件。项目文件、定期进度报告等其他文件也将纳入案头审查中。

- 案头审查应辅之以所有相关的内部利益攸关方的访谈，包括驻外办事处。
- 应对相关的外部利益攸关方（在区域和国家层面，包括驻外办事处活动的受益人，以及东道国主管部门）进行调查，并根据需要进行访谈。

俄罗斯联邦：第 13 段最后一点涉及对区域利益攸关方进行调查。根据我们的理解，区域一级似乎只与新加坡办事处有关。

14. [应该设计一个经验性的客观标准来衡量驻外办事处的附加值、效率和效果。]附件二载有可予考虑的标准非详尽清单。

阿尔及利亚代表非洲集团：上面一项的建议新措辞：应该设计一个客观标准来衡量驻外办事处的附加值、效率和效果。]附件二载有可予考虑的标准非详尽清单。

俄罗斯联邦：第 14 段重复了第 12 段的第 5 项考虑。

**[主席建议：根据主席对第 12、13 段的建议，询问各代表团是否有必要单设第 14 段]**

巴基斯坦——保留对附件的提及

## F. 管理安排

关于评价的“管理安排”，成员国在 PBC 第三十七届会议上陈述了以下立场，反映在会议的报告（见文件 WO/PBC/37/14）中：

巴基斯坦	“我们强烈主张由独立和外部实体进行评价，以确保评价的公正性和客观性”
俄罗斯联邦	“我们赞同这样的立场，即有必要由内部监督司直接进行评价，并让已经设有驻外办事处的成员国有可能参与其中”
日本	“评价小组应由一名独立的外部专家组成，以提高公平性和透明度。此外，评价人员最好对产权组织，包括其驻外办事处有很好的了解，以及对知识产权有深入的了解”
大韩民国	“由于秘书处拥有进行评价的经验和专业知识，我们认为秘书处有必要更积极地参与其中”

巴基斯坦建议删除上段

15. 评价将由以下人员进行：

- [了解知识产权和创新的独立/中立的组织和/或个人。]

巴基斯坦和非洲集团建议删除上面一项。

- [产权组织之外的独立机构，以确保评价的中立性和客观性。]

非洲集团建议删除上面一项。

- [产权组织内部监督司（监督司）][在必要时获得来自产权组织外聘审计员和独立外部评价师等第三方的支持。]

阿尔及利亚代表非洲集团：上面一项的建议新措辞：[产权组织内部监督司（监督司）][在必要时获得来自产权组织外聘审计员、独立咨询监督委员会（咨监委）和独立外部评价师等第三方的支持。]

巴基斯坦建议删除上面一项。

加拿大：删除对监督司的提及。美国、智利——同意。

- [独立外部评价师。][在这方面，应设立一个由[三或五名]独立外部评价师组成的委员会，可能有一名来自联合国评价小组，其他来自类似机构。]

非洲集团建议删除上面一项。

- [产权组织外聘审计员或独立外部评价师。]

巴基斯坦：上面一项的建议新措辞：独立外部评价师。

非洲集团建议删除上面一项。

俄罗斯联邦：15，我们坚持的立场是，评价应由内部监督司（监督司）进行，这将是最合适的解决办法。监督司是一个独立的监督机构，它了解产权组织的结构、产权组织现场工作的优先事项和具体特点，无论是在正常情况下还是在在大流行病期间。我们认为，监督司可以对驻外办事处进行适当的评价。

美国：替换第 15 至 18 段。[巴基斯坦支持美国建议][伊朗、俄罗斯不同意]

美国：评价将由一个外部评价小组进行。（阿尔及利亚——应放在括号内）

外部评价小组的遴选过程应按照产权组织的既定程序进行。

（评价应由监督司进行，应得到一个评价小组的协助。——阿尔及利亚）（美国——不同意）

评价小组应具备必要的技能、知识和经验，以可信（透明、公正和客观——阿尔及利亚。美国——同意）和独立的方式对驻外办事处进行全面评价。

该小组应熟悉：

(a) 产权组织的任务（智利——“包括发展议程”）（美国——“《产权组织公约》中所载的”）

(b) 产权组织的战略目标

(c) 中期战略规划

(d) （产权组织发展议程——阿尔及利亚）（美国——同意）（俄罗斯——包括对应两年期的产权组织计划和预算）（智利——发展议程已经是产权组织任务的一部分）（美国——“产权组织发展议程建议”或“产权组织发展议程”都可以）

(e) 指导原则

(f) 及其他相关文件

因此，小组应包括一名专业首席评价师和两名知识产权专家。（阿尔及利亚——删除一名专业人员的说法，由产权组织秘书处根据惯例决定）

评价小组在进行评价时应遵守联合国评价小组的指导方针、标准和规范，以及产权组织的评价政策和手册。

尼日利亚——支持上面阿尔及利亚的建议。

16. [产权组织秘书处凭借其专业知识应积极地参与评价工作。]

巴基斯坦：上面一段的建议新措辞：[产权组织秘书处凭借其专业知识应在评价期间积极与评价小组接触。]

17. [评价小组应具备以可信和独立的方式进行评价所需的必要技能和知识。监督司司长将担任小组负责人，负责根据职权范围进行评价并交付产出。评价所覆盖的不同项目的计划专家应可以（直接或间接）与评价小组会面。他们应在必要时提供额外信息。]

阿尔及利亚代表非洲集团：上面一项的建议新措辞：[评价小组应具备以可信、客观、公平、透明和独立的方式进行评价所需的必要技能和知识。监督司司长将担任小组负责人，负责根据职权范围进行评价并交付产出。评价所覆盖的不同项目的计划专家应可以（直接或间接）与评价小组会面。他们应在必要时提供额外信息。][伊朗同意]PBC 同意

巴基斯坦：建议删除上段

[主席的替代案文，代替第 15、16、17 段：

15. 评价工作将（“在监督司的直接监督下，由一个按照惯例提名的评价小组进行”阿尔及利亚——其余删除。乌干达——支持。俄罗斯——支持）（美国——“与监督司协商”）由一个评价委员会进行，该委员会（“除其他外”，斯洛伐克；俄罗斯——不同意）由（3 名）（斯洛伐克——删除）成员组成：

- **（外聘审计员）** [俄罗斯——删除，外聘审计员 2020 年的报告 WO/PBC/31/3]（阿尔及利亚——删除提及外聘审计员）
- **（咨监委主席）** [俄罗斯——删除，咨监委目前的任务授权不包括这些职能]
- **监督司司长** [俄罗斯——是司而非司长]
- **（独立评价小组——斯洛伐克）**（俄罗斯——不同意）

美国——不能接受主席的案文。希望是外部的。监督司可以咨询。巴基斯坦——支持。加拿大——支持。

伊朗——希望由联合国评价小组进行评价

日本——评价委员会应至少包括一名知识产权专家

18. [评价将在监督司的预算内进行。]

[主席的替代案文：

14. 评价将在产权组织本两年期的核定预算内进行，供委员会采取适当行动。]

## G. 预期交付成果和过程

19. 以下是按序排列的评价的预期交付成果：

- 最终职权范围：由成员国商定
- 启动报告：除其他外，包括基于职权范围的评价问题和标准的汇总评价表；对现有数据的分析；对评价过程中需要咨询的相关利益攸关方的分析；以及数据收集和分析的起草工具。
- 初步调查结果和结论：由数据分析、多方验证和确认的综合过程产生；提交至成员国。
- 评价报告初稿：强调调查结果、结论和战略建议；提交至成员国。
- 评价报告第二稿和终稿：纳入所收到的关于初稿的评论意见；与产权组织秘书处共享，并提交至产权组织计划和预算委员会。

20. [产权组织秘书处应酌情与 PBC 协商，负责监测与评价建议有关的管理行动和时间表的实施情况。]

巴基斯坦建议上段重新措辞：[外部评价小组将向 PBC 提交评价发现，以便委员会采取适当行动。]

秘书处的补充：在就本议程项目进行辩论时，巴基斯坦澄清说，措辞应为：“外部评价小组将向 PBC 提交评价发现。”

非洲集团建议删除上段。

美国：替换第 19 和 20 段

在处理关键问题时，评价也应就每个驻外办事处在执行/推进产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划和东道国/地区需求方面的工作提出可能的改进。

评价小组将首先准备一份启动报告，其中包括对评价方法和方法论的描述；数据收集和分析方法；将要访谈的关键利益攸关方；绩效评估标准和评价工作计划。

然后，评价小组将编写一份评价报告初稿，其中包括初步发现和建议。

评价的最终产出应是一份长度合理、简明扼要、条理清晰的报告，包括内容提要、介绍和每个驻外办事处为执行/推进产权组织的任务、产权组织的战略目标、中期战略计划和在各国/地区的需求方面所开展工作的简要描述、所使用的评价方法，以及结构清晰、根据充分的发现及建议。

评价小组组长将被要求向计划和预算委员会介绍最终评价报告。（阿尔及利亚——“供其审议和可能的前进方向”）

俄罗斯——不同意上面内容

**[主席的替代案文，代替第 19、20 段：**

**15. 以下是按序排列的评价的预期交付成果：**

- **启动报告（除其他外）（俄罗斯——删除）包括基于职权范围的（评价问题和标准）（巴基斯坦——删除）的汇总评价表；对现有数据的分析；对评价过程中需要咨询的相关（利益攸关方）（俄罗斯——改为受益人）的分析；以及数据收集和分析的工具草案。**

- 初步调查发现和结论：由数据分析、（多方验证）（俄罗斯——等待澄清含义）和确认的综合过程产生；提交至（成员国）（阿尔及利亚、俄罗斯——改为“PBC”）。
- 临时评价报告：强调调查结果、结论和战略建议；提交至（成员国）（阿尔及利亚——改为“PBC”）。
- 最终评价报告（纳入收到的关于临时评价报告的意见）（美国——删除；法国——支持），提交给产权组织计划和预算委员会。]（“供委员会采取适当行动”——巴基斯坦）

## H. 时间表

21. 虽然一些成员国提出了关于评价时间表的详细意见，但这些意见现已过时。显然，评价过程的时间表将由成员国关于职权范围的谈判进展来推动。因此，目前不可能明确提出评价的时间表。在这方面，应当注意的是，产权组织计划和预算委员会第三十四届会议将于 2022 年 6 月 27 日至 7 月 1 日举行。应进一步指出，根据产权组织语言政策，计划和预算委员会的文件需要翻译成联合国系统的所有六种语言。此外，根据产权组织的既定程序，文件将需要至少提前两个月提交至委员会。

[主席的替代案文：

16. 评价委员会应在闭会期间提供其临时评价报告，并向（第三十五届）（PBC 主席——删除）PBC 提交其最终评价报告，供（委员会）（乌干达——删除）审议和（采取适当行动）（阿尔及利亚——改为“可能的前进方向”）（俄罗斯——删除“委员会采取适当行动”）。]]